

# Jesaja 31

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Wehe<sup>H1945</sup> denen, die nach Ägypten<sup>H4714</sup> hinabziehen<sup>H3381</sup> um Hilfe<sup>H5833</sup>, auf<sup>H5921</sup> Pferde<sup>H5483</sup> sich stützen<sup>H8172</sup> und die ihr Vertrauen<sup>H982</sup> auf<sup>H5921</sup> Wagen<sup>H7393</sup> setzen<sup>H982</sup>, weil<sup>H3588</sup> ihrer viele<sup>H7227</sup>, und auf<sup>H5921</sup> Reiter<sup>H6571</sup>, weil<sup>H3588</sup> sie zahlreich<sup>H3966 H6105</sup> sind; und die auf<sup>H5921</sup> den Heiligen<sup>H6918</sup> Israels<sup>H3478</sup> nicht<sup>H3808</sup> schauen<sup>H8159</sup> und nach dem HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H3808</sup> fragen<sup>H1875</sup>! 2 Aber auch<sup>H1571</sup> er<sup>H1931</sup> ist weise<sup>H2450</sup> und führt<sup>H935</sup> Unglück<sup>H7451</sup> herbei<sup>H935</sup> und nimmt<sup>H5493</sup> seine Worte<sup>H1697</sup> nicht<sup>H3808</sup> zurück<sup>H5493</sup>; und er steht<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup> gegen<sup>H5921</sup> das Haus<sup>H1004</sup> der Übeltäter<sup>H7489</sup> und gegen<sup>H5921</sup> die Helferschaft<sup>H5833</sup> derer, die Frevel<sup>H205</sup> tun<sup>H6466</sup>. 3 Und die Ägypter<sup>H4714</sup> sind Menschen<sup>H120</sup> und nicht<sup>H3808</sup> Gott<sup>H4101</sup>, und ihre Pferde<sup>H5483</sup> sind Fleisch<sup>H1320</sup> und nicht<sup>H3808</sup> Geist<sup>H7307</sup>. Und der HERR<sup>H3068</sup> streckt<sup>H5186</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H5186</sup>, und es stolpert der Helfer<sup>H5826</sup>, und es stürzt<sup>H5307</sup> der, dem geholfen<sup>H5826</sup> wird; und sie werden<sup>H3615</sup> zunichte<sup>H3615</sup> alle<sup>H3605</sup> miteinander<sup>H3162</sup>. [?]<sup>H3782</sup>

4 Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> mir gesprochen<sup>H559</sup>: Wie<sup>H834</sup> der Löwe<sup>H738</sup> und der junge<sup>H3715</sup> Löwe<sup>H3715</sup>, gegen<sup>H5921</sup> den der Hirten<sup>H7462</sup> Menge<sup>H4393</sup> zusammengerufen<sup>H7121</sup> wird, über<sup>H5921</sup> seinem Raub<sup>H2964</sup> knurrt<sup>H1897</sup>, vor<sup>H4480</sup> ihrer Stimme<sup>H6963</sup> nicht<sup>H3808</sup> erschrickt<sup>H2865</sup> und sich vor<sup>H4480</sup> ihrem Lärmen<sup>H1995</sup> nicht<sup>H3808</sup> ergibt<sup>H6031</sup>, so<sup>H3651</sup> wird der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> herabsteigen<sup>H3381</sup>, um auf<sup>H5921</sup> dem Berg<sup>H2022</sup> Zion<sup>H67262</sup> und auf<sup>H5921</sup> seinem Hügel<sup>H1389</sup> zu kämpfen. [?]<sup>H6633</sup> [?]<sup>H6633</sup> 5 Gleich schwirrenden<sup>H57743</sup> Vögeln<sup>H6833</sup>, so<sup>H3651</sup> wird der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> beschirmen<sup>H1598</sup>: beschirmen<sup>H1598</sup> und erretten<sup>H5337</sup>, schonen<sup>H64524</sup> und befreien<sup>H4422</sup>.

6 Kehrt<sup>H7725</sup> um<sup>H7725</sup>, Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, zu dem, von dem<sup>H834</sup> ihr so weit<sup>H6009</sup> abgewichen<sup>H5627</sup> seid! 7 Denn<sup>H3588</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> werden sie verabscheuen<sup>H3988</sup>, jeder<sup>H376</sup> seine Götzen<sup>H457</sup> aus Silber<sup>H3701</sup> und seine Götzen<sup>H457</sup> aus Gold<sup>H2091</sup>, die<sup>H834</sup> eure Hände<sup>H3027</sup> euch gemacht<sup>H6213</sup> haben zur Sünde<sup>H2399</sup>. 8 Und Assyrien wird fallen<sup>H5307</sup> durch ein Schwert<sup>H2719</sup>, nicht<sup>H3808</sup> eines Mannes<sup>H376</sup>; und ein Schwert<sup>H2719</sup>, nicht<sup>H3808</sup> eines Menschen<sup>H120</sup>, wird es verzehren<sup>H398</sup>. Und es wird vor<sup>H4480 H6440</sup> dem Schwert<sup>H2719</sup> fliehen<sup>H5127</sup>, und seine Jünglinge<sup>H970</sup> werden<sup>H1961</sup> fronpflichtig<sup>H4522</sup> werden. [?]<sup>H804</sup> 9 Und sein Fels<sup>H55535</sup> wird vor<sup>H4480</sup> Schrecken<sup>H4032</sup> entweichen<sup>H5674</sup>, und seine Fürsten<sup>H8269</sup> werden vor<sup>H4480</sup> dem Panier<sup>H5251</sup> verzagen<sup>H2865</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der<sup>H834</sup> sein Feuer<sup>H217</sup> in Zion<sup>H6726</sup> und seinen Ofen<sup>H8574</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup> hat.

## Fußnoten

1. Ei
2. O. gegen den Berg Zion usw., d.h. gegen die dort wohnenden Frevler
3. d.h. über ihren Jungen
4. Dasselbe Wort wie: vorübergehen, 2. Mose 12,13
5. d.h. wahrsch. der König von Assyrien